

【法新社巴黎一月五日电】题：法国政府对柬埔寨—越南的冲突感到遗憾

外交部发言人一月五日指出，法国政府对柬埔寨和越南的冲突感到遗憾，法国同两个国家都有着重要的联系。

发言人接着说，这个问题由于柬埔寨要求召开安理会而被提到联合国，因此，发表任何讲话只能使形势复杂化，而不是有利于问题的解决。

同样进行他们敌对的中国同志如此轻而易举地发起的争取同情的宣传呢？

对苏联帝国作一预言的话不可能是乐观的

——除非通过奇迹由一个改革集团在苏联掌握政权，由它来最终地将该国的存在置于新的、较为健康的基础之上。但目前看起来克里姆林宫的人走的恰恰是相反的道路。不过这条路只会导致挫折——况且今天就已经一清二楚的是，莫斯科在世界上没有真正的朋友。

但是不稳定的危险从而也将增加。因为苏联人在其他地方不再能取得成就，因此他们将更加积极地在非洲和亚洲进行尝试。对今后来说在欧洲——譬如在巴尔干——采取行动的可能性也不能排除。这些表面的成就是迟早会导致西方采取反措施——从而由于苏联人的缘故世界政治将越来越取决于第三世界那些不安宁的和不可估计的区域。这些前景是第二轮限制战略武器会谈和所有裁军会谈都不能掩盖得了的。

因此有可能出现这样的情况，即苏联会出于对前途的惧怕而把世界其他地区扯入其自己的危机之中。与其说是计划之中的苏联的进攻，倒不如说是这种不情愿的拖下水的形势看起来是今天来自东方的真正的危险。

>>

<<

【美联社联合国一月五日电】据说联合国安全理事会今天不顾苏联和捷克斯洛伐克的反对已经非正式地同意安理会应该讨论柬埔寨对越南侵略提出的控诉。

参加十五国安理会所有理事国进行的为时一小时的秘密磋商的人士对记者说，有十三个理事国主张就这项控诉举行会议。它们说，苏联和捷克反对这样做，理由是，在柬埔寨进行的战斗是当局和叛乱分子进行斗争的内政问题。这些提供消息的人都不愿透露姓名，其中有一位说，安理会一月份的主席、牙买加大使唐·米尔斯说，同意把这一控告列入议程的人显然占多数。米尔斯不愿发表评论，联合国发言人平查斯主人也没有提这件事。但是她说，在柬埔寨代表团“下周某个时候”到达这里以后，安理会主席将同代表团举行会谈，然后将进一步磋商，把召开公开会议的日期定下来。一些外交官说，他们通过外交渠道熟悉，包括副总理英萨利在内的柬埔寨代表团已于昨天到北京磋商，可能星期日（七日）到达纽约。柬埔寨在纽约没有驻联合国使团。

今天的磋商是包括五个新的非常任理事国国的安理会的第一次会议，这五个国家从星期一（一日）开始担任为期两年的非常任理事国。

* *

政权之一——柬埔寨波尔布特—英萨利集团表示赞同。美国国会发表了一项声明，声明中对金边当局要求召开安全理事会会议来讨论它的诽谤性滥言一事不仅表示支持，而且还包含着对越南的直接攻击。

塔斯社谈中美对柬埔寨局势的态度

【塔斯社曼谷一月五日电】据北京电台广播，国务院副总理邓小平今天接见了一批美国新闻记者。他在回答美国记者提出的有关柬埔寨局势问题时直截了当地说，中国给予波尔布特独裁政权以“各种形式的物质援助”。

【本刊讯】塔斯社一月五日报导说：美国实际上对最富有镇压性的和最血腥的

西德《世界报》社论《正在僵化的国家》

《俄国走在对内僵化和对外冒险的道路上》

【本刊讯】西德《世界报》一月二日刊登施特勒姆撰写的一篇社论，题为《正在僵化的国家》，副题为《俄国继续走在对内僵化和对外冒险的道路上》，摘译如下：

“俄国，你往哪里去？”果戈理曾经对十九世纪被内部的危机和对外扩张弄得支离破碎的沙皇帝国提出的这个问题，对今日苏联来说也是适用的。尽管使用了种种缓和和合作的华丽词藻，但是这个苏维埃国家仍还是一个关闭的帝国，一个没有生动活泼的公众生活和自由讨论的国家，统治它的是一个其内部活动同外界周密地隔绝开来的寡头政治，这个寡头政治有很大的惰性，并且还怀有世界范围的野心。

最近几天有两个事件令人深思。这两天在莫斯科发行了一种日历，约瑟夫·斯大林在日历里第一次又被说成是“世界共运杰出的领袖”，是他实现了列宁的思想。

第二个事件是西方重视得十分不够的、不多几天前在索非亚闭幕的各国共产党意识形态会议。在这次会议上，苏联人建立了一个反对中国和反对各种民族共产主义的意识形态阵线。如果莫斯科的意识形态方面的太上皇和党中央书记波诺马廖夫在索非亚宣布的路线是有约束力的话，那么我们——不管有没有缓和——将看到莫斯科同其他共产党国家的关系在意识形态方面出现冰期。莫斯科今天同斯大林时代一样要求整个共产主义运动绝对服从于它的帝国的和国家的利益。

但是这场斗争只有在苏联谋求世界的或者至少是谋求欧亚大陆的霸权的情况下才具有某种意义。如果俄国作为大国之一、不要求把它的意识形态置于一切之上的话，那么同中国人进行的这场争论也就毫无意义了。那就很容易相互妥协了。但是这种态度要以放弃霸权主义的计划和唯一正确的意识形态为前提——苏联领导认识到自己由于多种原因恰恰无能做到这一点。

莫斯科与北京之间的差别首先在于，北京不用担心丧失帝国和胜利的果实。换言之：有着奇异的和僵化的表现形式的苏联是把其国家和意识形态的合法性建立在第二次世界大战的胜利之上的，它不愿意看到胜利——不管它是如此彻底甚至是“合理”的也好——是不能永远持续下去的。

克里姆林宫的领导人感觉到正在莫斯科的圆屋顶和尖塔周围刮起的新风。他们觉察到了新的力量对比、中国以新的大国的身份出现、还有东欧国家新的自信，甚至是在他们自己的诸大帝国内也有某些运动。但是这些苏联政治家们令人吃惊的特点是他们的僵化和呆板、他们在争取朋友和赢得信任方面的无能。以前人们曾想这是共产主义制度造成的——但是自从我们经历了中国共产党人的卓有成效的政治—外交攻势以来，便有必要怀疑这种解释了。俄国共产党人为什么不能

* *

柬新社说，叛乱分子在同一天还占领了东北部蒙多基里省的戈涅镇。在曼谷的西方外交界人士说，越南人和叛军实际上已控制了湄公河以东，七号公路以北的地区。

这条公路从柬埔寨东部的鱼钩地区通向磅湛省省会磅湛。磅湛位于湄公河西岸，在金边东北仅六十五公里处。

这些人士说，虽然这个地区的扫荡仍然在进行中，但是政府的主力军已经被打垮了。

【法新社曼谷一月五日电】柬埔寨救国民族团结阵线的新闻社今天报道，柬救国阵线的军队占领了波萝勉省的省会，该市位于湄公河东岸，在金边东南三十五公里。

路透社报道越军已侵占柴桢

说主要战斗已转移到金边以南的茶胶和贡布

【路透社曼谷一月五日电】叛乱分子通讯社柬新社说，反对派军队现在已控制了柬埔寨东部和东北部六个省的绝大部分，并说，柴桢省省会已陷落。

在曼谷的西方外交人士说，越南和叛军已控制了东北四个省的省会，只是在湄公河以东和磅湛以北的地区继续扫荡政府军。

他们说，两个共产党邻国越南和柬埔寨之

间的持久战——一年前就已大打起来——的主要战斗现在已转移到金边以南的茶胶和贡布两省。

他们还说，茶胶省省会处在越南的严重威胁之下，也许已经陷落。

从茶胶出发，越南人可以向北攻击金边，也可继续向西开往四号公路，切断首都和海港磅逊的联系。

这些人士说，目前仍不清楚越南人的攻势

将如何发展。

叛乱分子通讯社说，反对派军队已控制了东北部的腊塔纳基里、蒙多基里、桔井和上丁四省的绝大部分以及东部的磅湛和柴桢两省的绝大部分。

外交人士说，他们认为绝大部分的仗是越南人打的，而柬埔寨救国民族团结阵线的叛军则在后方进行扫荡。

他们说，经过十天在鱼钩地区的决定性战斗，越南人对东北部的控制实际上已经肯定了。

【路透社曼谷一月五日电】柬埔寨反政府的叛乱分子今天声称，他们已占领了东北和东部六省中大多数省份而控制了柬埔寨三分之一的领土。

柬新社说，叛乱分子部队已于一月三日占领了东部一个省会柴桢，但是，这些外交界人士说，这一点还未得到证实。

法新社说

柬共中央准备离开金边

【法新社曼谷一月五日电】据接近民族抵抗运动的人士今天说，柬埔寨共产党中央委员会已准备离开金边，在金边西南面的大莫美山脉中的某个地方设立作战指挥部。一个以金边为圆点的半径为五十公里的一个半圆形空城，如果他们继续推进，他们会发现金边是座正规部队已接到命令，此后开展入柬动能为在越南人的坦克大部队的被化成为小股部队，或者对孤立的敌军进行反击。

外电
报道

西方四国首脑在瓜德罗普岛会谈

法新社说中国问题是四国首脑探讨的第一个议题；还集中讨论了伊朗中断向西方供应石油的问题

【合众国际社瓜德罗普岛圣弗朗索瓦一月五日电】今天，四位西方盟国领导人在加勒比海海边的一个茅草盖顶的大棚屋里就欧洲安全问题开始正式会谈。

卡特总统、德斯坦总统、卡拉汉首相和施密特总理准备讨论世界问题。据说，欧洲安全和苏联的军事扩张的威胁是上午讨论的主题。这些领导人带来的助手则另行开会。

这四位领导人昨天晚上进餐时进行了第一次会见。据认为，卡特谈到了伊朗危机及石油问题，还讨论了美国对中国的承认问题。

【合众国际社瓜德罗普岛圣弗朗索瓦一月五日电】美国官员说，欧洲领导人对苏的SS—20导弹表示关注，卡特对他们做了工作。

卡特再次向他们保证：缔结限制战略武器条约的会谈不会拿他们的安全作交易。

据法国发言人亨特说，今天下午的首脑会议要讨论“政治和战略”问题。记者问，这意味着领导人们要谈些什么，亨特说：“什么都谈。”

美国官员说，卡特对这次会谈感到高兴。会谈进行情况使他很“振奋”。

亨特提到根据“世

界上出现的新的战略力量对比”达成的有关中国问题的协议。

与会官员说，还联系中国的现代化计划和它已进行的或正在进行的旨在获得技术、新的成套设备和许多其他东西的谈判讨论了中国问题。

施密特警告他的同伴，不要“从炸弹到纽扣”什么东西都急于向中国提供。他要求西方在同北京洽谈买卖时进行合作。

德国人士说，四位领导人商定要设法在“中、苏、美三国之间保持平衡”。

但是，德国人士警告说，英国卖“鹞式”喷气机给中国就会“走近”打破这一平衡的“报警线”。德国人士

【国际交流署华盛顿一月四日电】国务院一月四日消息

新闻发布会——公共事务助理国务卿兼发言人霍丁·卡特是发言人，他谈了以下问题：

国务院驳斥苏联一月四日提出的这种说法：美国正“怂恿英国、法国和其他一些西欧国家”向中国供应武器。

发言人卡特说，

说，德国“当然”将继续支持同中国保持正常关系，“但是不想满足中国人表示的所有愿望”。

这位人士说，德国将支持几乎是不受限制的贸易，但是反对卖武器——包括防御性武器在内——给北京。

德国人士说，没有具体地讨论伊朗问题，但是德国觉得伊朗国王继续执政的可能性很小。

【法新社瓜德罗普岛圣弗朗索瓦一月五日电】中国登上世界舞台，这一点是西方四大国今天在加勒比海法属瓜德罗普岛举行的首脑会议第一次会议上讨论的主要问题。

当这次为期两天的首脑会议今天开始时，

美国国务院发言人说

美已向苏说明美不打算向中国出售任何武器

“美国对于”向中国“出售武器的政策是我们将不出售”。

霍丁·卡特说，

“我们已经非常清楚地向苏联说

明，我们不打算向中国出售任何武器，正象我们不打算向苏联出售任何武器一样。”

《纽约时报》特稿

《日益蓬勃的美国午餐供应业》

【本刊讯】台湾《青年战士报》一九七八年十二月十四、十五日转载《纽约时报》的一篇特稿，题为《日益蓬勃的美国午餐供应业》，摘转如下：

午餐已经变成适地而食的饭，有半数以上的美国人在外面吃中饭，就是不在家里吃。

营业额高达三千五百亿美元的美国食品业，在基础上已经有所改变，由于美国家庭越来越小、收入逐渐提高、到外面吃饭的美国人也越来越多了。

美国人的午餐已经变成了大众食堂式公共餐食，有半数以上的美国人在工作中、在学校里、在医院内、在飞机上……吃午饭——任何处所都可随地而吃，就是不在家里吃午饭。

食物业已国家化俾能适应大众口味。全国性的标准已经建立。一般人认为食物制作方法越来越简化，如鱼肉三明治把斜形的面包片，中间夹些果酱之类的东西就可吃了。

专家们指出，三十亿美元的学校午餐计划，对美国所有吃的型态影响最大，美国学校午餐计划自一九四六年开始，为联邦政府历时最久规模最大的学校营养计划，每年有二千六百万学生经由学校午餐计划得益，有半数以上的小学与中学学生享受学校午餐。

全国所有学生在十一月十一日国家学校午餐周时，都要吃相同的“A型午餐”。

A型午餐菜单包括：鸡胸加肉汁、饼干加甜奶油、芹菜与胡萝卜、一片桔子、麦片、葡萄小甜饼与牛奶。

在食物服务方面增长最快的为合约管理与补给工业。

美国最大的合约供应者为皇家学院协会食物服务公司，估计全国各大众餐馆之潜在市场每年超过四百亿美元。

大众膳食的利润对华尔街没有吸引力，此种行业虽然冒险很小，但利润太低。

【合众国际社华盛顿一月五日电】中国副总理邓小平将对美国进行一周访问，他在这次访问中可能要出席上层社会的盛会，还要访问中西部的牧场和尼克松的家。政府的一个特别小组已开始为这次引人注目的访问进行筹备。

虽然这项筹备工作仅仅刚作了一半，但是预料这次访问要进行约七天，并且白宫事先给予它的注意通常只有在总统就职时才有的。

总统助手安妮·韦克斯勒领导着一个跨部门的特别小组，这个小组的目的是把纷纷提出的全部邀请和建议汇集起来，制订出一个切实可行的周游全国的时间表。这是一件引人注目的事，必将同五九年赫鲁晓夫周游各地的情况媲美。

韦克斯勒女士说，还没有为这次对华盛顿的国事访问和继而进行的旅行制订出一个肯定的时间表。但是根据目前的计划，在一月二十九日这位中国领导人到达时，将安排一系列的欢迎和庆祝活动，这通常是国家元首才享有的礼遇。

当天晚上，为欢迎他将在肯尼迪中心举行一次有电视传播的演出，观众包括全体国会议员、内阁全体成员和文化界领导人，当然还有邓小平夫妇和卡特夫妇。

表示愿意作东道主的美中贸易全国委员会也建议邓在访问这个国家的各地时参观中西部的一个农场——在赫鲁晓夫进行类似的访问时参观一座农场是一个令人难忘的高潮——和参观几家工厂。在加利福尼亚州时，人们将鼓励邓去看望尼克松，美国官员们希望，看望尼克松的这一举动会强调说明卡特决定同北京建立正式外交关系是得到两党一致拥护的，从而会减轻保守的共和党人对这一决定的攻击。

本年度，他们的连锁附属食品公司的业务也很繁荣！他们同样也供应医院餐食，这些餐点与飞机上所吃者类同。

简便食物，包括装好的开胃食品与完全预备好的小菜。这些简便食物增加的趋势变成了大众餐厅的常用食品。很多大众餐馆虽然仍在供应新鲜食物，但有半数以上依赖简易食物。

规模庞大的国际食物服务公司发言人宣称，大家趋向于简易食物的原因，系食物价格较高，以及各种不同菜单的压力。该公司总公司设在洛杉矶，对各餐厅、旅社、医院、教育机构与航空公司出售食物。

就整体言，大众餐食每年的成长率已达百分之十。虽然快餐夺去在外面进餐人士的大部分市场，但大众餐食在市场上仍然居于重要地位。对工业讲，大众餐食已经变成可以接受的行业之一部分，许多公司考虑到雇工的实际利益，食物服务业也可以提供公司一种有效的方法，保持工人更热心工作。

美白宫一小组正制订欢迎邓副总理访美日程

合众社说美方将按接待国家元首礼遇安排欢迎活动

奥地利和匈牙利免签证旅游协定生效

【路透社奥地利尼克尔斯多夫一月一日电】（记者：安德鲁·希尔）今天，由于一项免签证的旅游协定生效，奥地利和匈牙利之间的边界成了苏联集团和西方之间更容易越过的边界。

根据这项协定（它是将近二十年谈判的成果）规定，无论是匈牙利人，还是奥地利人在越过边界时都不需要签证。

这项协定是欧洲共产党国家和西方的一个邻国之间首次达成的。

边防站的人员认为，在天气转好和旅游者利用规则放松之便时，来往肯定会有明显的增加。

预料，不会有持不同政见者和不满共产党政权的人离开这个被认为是苏联集团国家最自由的国家——匈牙利。

已在尼克尔斯多夫建立了一个新的海关和警察大楼。当局预言去匈牙利进行访问的奥地利人会大量增加。去年大约有六十万人到匈牙利访问。

根据新的规则，奥地利人只要回答几个不多的问题，就可以象现在去意大利或西德那样很容易地进入匈牙利。

预料，去奥地利访问的匈牙利人也会增加，但不会有明显的增加，主要因为他们很难弄到足够的硬通货。

合众社说越侵略军下步力图切断金边通道

【合众国际社曼谷一月五日电】官方宣传机关今天说，越南的已进行了十二天的攻势已经以席卷之势越过了柬埔寨十九个省会中的十个省会，迫使柬埔寨领导人表示，他可能放弃金边。

情报界人士说，这次攻势一支以坦克为先导的部队正在进逼四号公路，显然是企图切断金边通往外部世界的唯一的一条线路。

这些人士说，入侵军队绕过了两个城市，以便进行侧翼攻击。

曼谷的分析家标示的作战地图表明，估计有十万人的越南军队已

控制了从越南边境深入柬埔寨境内二十到一百英里的领土。

一家亲河内的叛乱分子的广播电台说，入侵军队今天已经攻占了柴桢、波罗勉和茶胶市。情报界人士说，贡布市和磅湛市已经被包围，先锋部队已远远越过这两个城市往前推进了。柬埔寨最东南部的贡布的一路军队，直接朝着四号公路挺进。

分析家说，攻打磅湛的战役意义重大，因为它在湄公河彼岸几英里的地方，对于这个战役来说，越过湄公河相当于当年凯撒越过鲁比肯河。

情报界的消息说，越南的作战飞机猛烈地轰炸了湄公河上的第二个港口城市乃良，说明军队也试图从那里越过湄公河。

【合众国际社曼谷一月五日电】柬埔寨领导人波尔布特今天对他的军队和人民说，决不要向仍然在前进的越南入侵军队投降。

西方外交界、军方和情报部门的人士说，越南人领导的叛乱分子今天正在巩固对他们占领的百分之二十五的柬埔寨领土的控制。越南入侵军正沿着三条主要公路向金边推进，并准备切断首都同外界的唯一

一联系渠道。

上述人士说，主要的入侵路线是一、二、三号公路，这几条公路都是从金边以东和东南的柬埔寨边界直接通向这个首都的。

但是，可以造成最大破坏的推进是横穿柬埔寨南部向美国修建的所谓“友谊公路”四号公路的推进。

这条公路从金边通向东埔寨唯一的海港磅逊港。

分析家们说，如果入侵军切断了四号公路，越南就卡住了首都及其六个守卫师的脖子。一些分析家预言，越南打算在越南新年——今年一月二十八日——以前攻占金边，这就可能导致对首都的全力以赴的进攻。

泰社
《民族评论》论
《柬埔寨看来在往后滑》

【本刊讯】泰国《民族评论》一月四日刊登一篇社论，题为《柬埔寨看来在往后滑》，摘译如下：

越南人在建立了柬埔寨傀儡叛乱阵线，即柬埔寨救国民族团结阵线之后，看来是在认真地从事他们进兵柬埔寨的旱季攻势。从叛乱阵线宣布的战果来看，柬埔寨东北部似乎已落入越南人手中，湄公河畔重要港口城市桔井也已在越军手中，而控制桔井就可以使金边陷于孤立。

实际上，从越南人和他们的叛乱阵线的角度来看，孤立金边，甚至是让叛乱阵线占领金边，都是毫不可取的，因为金边毕竟是一个鬼城。虽然住在金边的人可能仍掌握着政权，但是，金边本身并不是政权的中心。河内如在金边建立傀儡政权不会得到什么好处，因为它很可能成为一个累赘。

在柬埔寨的局势看来极其严重的时候，中国还没有发表任何强硬的声明，这的确是奇怪的。中国是柬埔寨获得的唯一一个坚决支持它的国家。然而，中国在这个时候却表现得很冷漠。官方的新华社转发了柬埔寨要求国际援助和支持，反对“越南和苏联的侵略”的呼吁，但是根本未加任何评论。

除非中国对金边当局使柬埔寨人民遭受极大苦难的作法感到愤懑，否则，它是不可能抛弃象柬埔寨这样一个亲密的盟国的。

泰国、印尼官员表示

对柬越战争继续奉行不干涉政策

【美联社曼谷一月四日电】泰国外交部的一位官员说，泰国和东盟其它国家将继续奉行不干涉政策，它们将只会制定在柬埔寨的政权发生剧烈变更时如何作出反应的政策。

【法新社雅加达一月四日电】印度尼西亚官方人士今天说，在目前的越柬战争中，第三方进行任何干涉都只能是使局势恶化。

他们说，印度尼西亚

已呼吁交战双方立即采取措施，消除分歧。

他们说：“我们对越柬冲突最近的事态发展深感忧虑”。他们是在评论柬埔寨要求联合国安理会召开紧急会议的这一行动时说这番话的。他们说，印尼希望同越南两国都保持友好关系。他们还说，“我们在这场冲突中不站在任何一方那边，因为这两个国家同我们的关系都很好。”

【本刊讯】日本《朝日新闻》一九七八年十二月二十三日刊登一条消息，标题是《波尔布特政权决定背水一战，采取生存下去的政策》，摘译如下：

西方驻曼谷军事人员最近说：在占绝对优势的越南军队的攻势下，柬埔寨波尔布特政权已陷入前所未有的困境，似已决定避免同越南军队发生正面冲突，最终即便放弃金边也要展开长期的游击战。西方外交人士也指出：在开展新的国际舆论工作和着手提高国内生活水平平等内政和外交方面，

波尔布特总理都在为“生存下去”而试图改变各方面的方针。

这位人士列举波尔布特改变方针的理由是：（一）为了认真对待拥有新式武器的越南军队加强攻势，只有选择游击战术才是有效的方法，别无他途；（二）在运输来自中国的军事物资的磅逊港和连接金边的四号公路上，已断断续续地开始出现越南方面游击队的活动，倘若越南军队实现了对湄公河东岸的控制，供应物资将出现困难；（三）

由于有苏越友好合作条约这个值得警惕的因素，忙于恢复国内经济的中国对越南在军事上的牵制也是有限的。

另一方面，金边广播电台最近号召建立

红十字国际委员会表示要调解柬越冲突

【路透社日内瓦一月四日电】红十字国际委员会今天提出要在柬埔寨政府军队和受越南支持的叛乱者之间的战斗中斡旋，双方已在金边东北进行激烈的战斗。

“高级农业合作社”，指望增加粮食生产和提高生活水平。虽然其具体内容尚不清楚，但外交人员认为：这是想谋求得到遭受过以前的血腥清洗和极其严峻的生活考验的国民的支持。

在日内瓦的红十字国际委员会说，它已通过外交渠道同柬埔寨政府、越南政府和反政府的柬埔寨游击队运动接触，表示准备给予帮助，并提醒它们注意关于战争问题的日内瓦公约。

丰 田 生 产 方 式

日本丰田汽车工业公司副总经理 大野耐一

丰田式的生产方法其内容是什么，就是尽量作到流水作业。由于有了流水作业，用“传票卡”指导丰田集团的协作企业时就非常容易了。

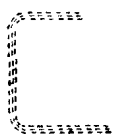
如果不掌握流水作业的生产方法，一旦到了实行“传票卡方式”阶段，也不能很快做到。丰田集团采用并设法理解了“传票卡方式”，其基础是由于在生产现场具有“建立流水作业”的意识并实际着手去做。

“传票卡”是实现“非常准时”的工具，但要充分发挥这个工具的作用，尽可能使生产工序成为一种流水式的，这是不可缺少的前提条件。这可以说正是基础条件。此外，要尽可能使生产保持“均匀化”，并要确定“标准作业”进行工作，这也是重要的前提条件。

昭和二十五年（一九五〇年），在丰田汽车工业公司总厂建立了最后装配线和机械加工线的流水线，所谓“同步运转”，“尽管还是小规模，但却开始了。自此以后，逐渐得到了大家的理解，希望用“传票卡方式”一道一道工序地向前传递，并能用“传票卡方式”进行作业和搬运，奠定了在整个公司采用“传票卡”的基础。

昭和三十七年（一九六二年）左右，终于在整个公司采用了“传票卡”。采用之后，邀请协作企业到现场参观和学习。

协作企业对“传票卡”，最初也大多认为是一件麻烦的事情。而且，我认为第一次参观时不理解的企业很多。但无论如何，我们希望他们理



解“传票卡”。甚至说，他们不理解的话，丰田汽车工业公司就去帮助他们。也许在他们的公司中遇到了很大抵触，但还是很快得到了周围协作企业的人们的理解。发展到今天，结出了丰硕的果实，这是很可喜的。

运用权限督促

现在回顾起来，即使丰田汽车工业公司内部使用“传票卡”，也花费了十年以上的时间。不过我认为，由于那是突破旧观念的产物，所以，花费一些时间也是理所当然的。要在公司内让大家理解“传票卡”，即使制造部长理解了，假如下边的人还不理解，也不能使用。

在这段期间，由于最高领导人是一个豁达开朗之士，所以，就不声不响地完全把工作委托给我了。我为了让大家理解“传票卡”，常常对生产现场的工头进行督促。当时，似乎他们给我的上司写了很多信。说什么名叫大野的家伙在乱来，希望停止大野的工作；但领导并没有要我停止工作。昭和三十七年（一九六二年）全公司采用“传票卡”后，“传票卡”便基本上得到了公认。打那之后，进入经济高速发展时期，我认

为，在时机上是非常好的。

我负责装配线时，以装配作业为中心，实行了“非常准时”的原则。因此，目前最重要的是前一道工序的机械加工、车身和涂饰。车身偶然从冲压处取出来，虽说是机械加工，但实际上用“传票卡”使之同粗糙材料连结起来则是困难的。虽然如此，也可以反复准备，努力通过机械加工本身连结起来。从而，防止了“传票卡”漏洞那样的问题，是一项宝贵的经验。

山低则谷浅

“传票卡”的第二个使用规则是：“前一道工序仅生产后一道工序领取的数量。”为贯彻这一规则，所有生产工序的人和设备等都必须做好准备，以便在必要时生产必要的数量。

在这种情况下，后一道工序在时间和数量上都以分散的形式领货。这样，前一道工序无论如何不得不造成人和设备上的过剩。这就成为非常沉重的负担。

后一道工序的领货量越分散，前一道工序的人和设备出现过剩的现象就越严重。

对于这种不良现象，丰田生产方式通过“传票卡”，不仅使丰田汽车工业公司内的各道生产工序，而且使外部协作企业群的各道生产工序也都连结起来。因此，最后一道工序便把分散生产和分散订货的要求依次传递给前一道工序、再前一道工序……

（十四）

布拉索夫市是仅次于布加勒斯特的罗马尼亚第二大工业基地，同时又是一座文化古城和风景优美的山区游览胜地。城内各式古老建筑和新型的现代化楼房鳞次栉比。

“红旗住宅区”别具一格，拥有二十多幢用整体盒子结构建造的楼房。

舒适实用的住宅 这是一片淡黄色的五层楼房，阳台上配有翠绿色的半透明塑料挡板，楼房之间种上了草坪和树木，在蓝天青山的衬托下显得色调和谐，给人一种清新舒适之感。这些楼房每幢一般有四个楼门（或单元），排列整齐。这种楼房包括一间一套、两间一套、三间一套和四间一套四种形式的套间。室内铺有带美丽花纹的塑料地面，灶间和卫生间的地面和半截墙壁镶有瓷砖。生产这种住房的工厂究竟是怎样的呢？

“房屋工厂”的整体浇筑工艺 这是一家规模较大的建筑安装公司，这家公司主要承建工厂，所谓“房屋工厂”只是它的一个车间，而这个车间的产值只占全公司总产值的百分之五，全公司职工七千四百名，搞盒式民用建筑的厂内工人、运输工人和工地安装工人统共不足三百人。

“房屋工厂”的车间长七十二米，宽十八米。前部有两条生产线，后部有五条装修线，组成一条年产一千套住房（平均每套居住面积三十平方米，辅助面积近二十平方米）的生产线。前部的一条生产线焊接钢筋骨架。按照设计图纸，将蟾状钢筋制成有上下楼板和三面墙的盒状骨架，把各条钢筋的接头处焊起来成为一体。骨架三面墙的四个边各有两条并列的粗螺纹钢，钢筋网上每隔六十公分有一道加力筋，上楼板的四个角上各有一个大型中空螺丝钉，与钢筋联在一起。这四根螺丝钉在构件浇筑成之后将发挥两个作用，一是同起重机联结便于起吊，二是建房时同上部构

罗马尼亚“房屋工厂”简介

采用这种整间盒子结构建房法，六名工人最快用六天时间就能建成一幢总面积近一千平方米的五层楼房

这种建房法的优点是：建房速度大大加快；建房机械化程度高；工人劳动条件改善；抗震性能强；节约原材料和人力

件焊接在一起。钢筋骨架内接好电线，用于将来接电灯和电插头。

骨架制成后，用吊车运到与这条生产线并列的浇筑生产线。这条线使用钢模和普通1预制构件混凝土。先铸下楼板，然后由机器插入骨架所缺的一面，将铸件缓缓移动到后方，紧接着一次浇筑完其余四个面，使五个面混成一体。在浇筑过程中有振动器促使浇筑均匀。下一道工序是蒸汽养护，铸件干燥后脱模而成五面构件，整个过程需要四个小时，这工艺叫做整体浇筑。这种构件再用焊接法联上二十五公分厚的预制平面外墙板，而成为重量介于十二至二十五吨之间的封闭式的盒子结构。

盒子结构被吊运到装修线进行内部装修。装修线分为楼梯间、卧室和起居室、灶间、浴室五条，构件按种类分别放到小轮平板车上进行装修。这五条装修线可完成全部水暖设备、电器和门窗的安装工作，以及铺地、贴墙粉刷等工作。然后把盒子结构堆放到工厂院内等待运输。如果构件供应不足工地需要，厂内装修线就先完成一部分装修工作，其余待到工地上整幢楼房建成后在完成。每个构件上都标有号码和应放的位置。

建筑工地只需六人 “房屋工厂”有三辆大型平板拖车运载盒子构件到工地。工地上有一台四十吨的平稳起重机进行吊装，从拖车上直接吊到事先打好的地基上，每安放一幢的时间约三十分钟。有六名安装工人把构件下方两条粗螺纹钢同地基上伸出的钢筋焊接在一起。第二层，他们在构件上方四个角露出大型中空螺丝钉中插入一根短钢筋，并焊接起来，钢筋的另一端伸入上层构件下方两条粗螺纹钢之间，把三条钢筋牢固地焊接在一起。其余几层均用此法，这是纵向焊接。构件之间横向焊接方法与此类似。楼顶各幢之间联接在一起，铺上防水隔热材料，加上整个屋顶。此外，构成楼房四个边的各构件都有下上走向的一缝隙，经过安装，各缝隙从上至下的连成一线。把条形预制构件嵌入里面用混凝土封好，四条边就被牢牢地固定住了。一幢包括二十套房间近一千平米的楼房，这六个工人只用

六天就可建成。如果从工厂来的盒式结构内装修完毕，这时住户就可搬进居住，如未装修完毕，则需再经过六天左右的装修才能住人。即使是后一种情况，整个过程也不超过两个星期。而用大型预制板建造同样面积的住房，则需四个月。

盒子结构建房法的几大优点 用“房屋工厂”生产的盒子结构建造住房，有许多可取之处。首先，建房速度大大加快。据莫尔多万总经理介绍，目前世界上建房速度平均是每平方米需二十至三十小时，罗国内用大型预制板建房需二十五小时，而采用此法只需十三个小时（八小时在厂内，五小时在工地），节省将近一半时间。

第二，建房机械化程度提高，工人劳动条件改善。由于整间房屋在厂内制造，采用生产线，使建房机械化程度提高到百分之八十，劳动生产率得到相应提高；工人的大部分劳动转入工厂进行，改善了劳动条件。采用大型预制板，每一平米建筑需要在工地劳动十五小时，而采用此法只需五小时。

第三，抗震性能强。由于采用整体烧铸工艺，每个“盒子”都是由钢筋混凝土构成的坚固整体，这些“盒子”经过焊接又成为大的坚固整体。这种楼房可抵抗七级以上的地震。

同时，由盒子结构组成的楼房，它的所有内隔墙都是两履板，两履之间都有一定的空隙，既增大了支撑力，又加强了隔热和隔音性能。

第四，节约原材料和人力，降低了成本。除外墙板外，盒子的各壁只有六公分厚，安装后形成的双层壁，也只有十二公分。而预制板一面就有十四公分厚。这种方法与大型预制板相比，每套住房，可少用大量工人，这些人抽出来可再建四万套住房。因而这种房子的造价也相应地降低百分之六。采用这种建房法，每平方米建筑面积的造价在罗国内为八百七十五列伊（约合人民币一百三十多元）。

此外，这种建房法还有减少建筑运输量，不用工地仓库和脚手架，建筑物重量轻等好处。

采用这种建房法除可建造宿舍楼外还可建造学校、幼儿园、厂房、实验室、办公楼、展览馆、食堂、饭店、商店、旅馆和医院、社会和文化设施等。它不完全适用于建造形式多样、结构复杂、工艺水平高等高水平的建筑物；用此法建造的楼房层数也有限制，目前，最高是五层，明年计划建十一层的，但最多不得超过十五层；对起重机要求较高，既要大型又要起落十分平稳。

一些外国专家对最近发现不明飞行物体的解释

新西兰专家说看到的是金星；英国天文学家说极有可能是进入地球大气层时燃烧的流星，也可能是卫星实验室燃烧后的碎屑

【路透社悉尼一月二日电】在电视台放映了显示来历不明的飞行物出现在新西兰上空的电视新闻片以后，今天有更多的人报告在雷达屏幕上和亲眼看到了来历不明的飞行物出现在澳大利亚和新西兰上空。

至少十二名警察说他们今晨看见一个明亮的蓝色物体以无规则的轨迹飞过澳大利亚东海岸上空，历时三小时。

索思波特的一名警察说，它的颜色逐渐变红了。

新西兰的一位地位很高的专家今天说，新西兰看到的几乎肯定是行星金星，现在是金星

最明亮的期间。

新西兰的南阿尔卑斯山脉上的约翰山天文台的台长戴维·马宾谈到电视小组的影片时说：“百分之九十九的可能性是，他们看到的是金星。”

【路透社惠灵顿一月三日电】国防部今天说，它的飞机得到了这样的结论：一支日本渔船队发出的明亮的光和行星金星的升起相结合在一起，是对最近所传看到来历不明飞行物的可能的解释。

【路透社悉尼一月三日电】新西兰空军少校雷·卡伦（他今晨沿那架电视小组飞机的飞行路线飞行了一次）

说，他完全可以肯定，在南岛海面的一支日本捕鱿鱼船队发出的强光与星期日看到的来历不明飞行物有些关系。

卡伦说，可能是，大气条件可能使光线折射，一架飞机在遥远的位置看到了。

【美联社伦敦一月二日电】英国天文学家伯纳德·洛弗尔爵士说，在新西兰上空拍摄的来历不明的飞行物极可能是在进入地球大气层时燃烧的流星。

英国报纸二日援引洛弗尔的话说，天上的发光体在被不能识别它们的人看见时竟被想象成为来自外层空间的客人，这是“令人沮丧和

遗憾的”。他说，有人说他们来自另一个世界，这种说法纯属科学幻想故事。

关于光亮物体的另一个理论是，它们是卫星实验室在重新进入大气层时燃烧的碎屑。

英国最著名的业余天文学家帕特里克·穆尔说，“在新西兰看到的物体可能是某种反光体，是一个气球或一架非定期的飞机。我肯定它来自地球，而不是来自天空。”

《每日电讯报》科学记者艾德里安·贝里说，其他常常被误认为是飞碟的东西是被空中放电的、闪光照耀的大群飞鸟。

【路透社惠灵顿一月四日电】昨天有一名鸟类学家说：所谓发现不明飞行物体之说，可能是鸟群的飞过而已。

苏报介绍芬兰全自动化大型仓库

说存货的大厅里见不到一个人只有起重机械堆垛机在活动

【本刊讯】苏联《苏联贸易报》一九七八年十一月三十日刊登该报记者发自赫尔辛基的介绍芬兰全自动化仓库的消息，摘译如下：

“芬兰的第一个全自动化仓库，是欧洲十个最大的仓库之一”。当看到规模颇为有限的建筑物时不禁对汉基亚公司广告中这句话的可靠性感到怀疑。认为在这样狭窄的房屋中要摆开十三万种货物是完全不现实的。

——然而事情就是这样的，——仓库主任埃耶罗·努卡里笑着说，——许多我国和外国公司的制品从工业企业到达这里。尔后它们的路线是遍及全芬兰。

于是，我们走进建筑物。从主库不大的了望台上，就如同从船长在舰桥上那样察看深达二十八米的这座巨大的房屋。这约有十二层楼房那样高。

灯光明亮的大厅用货架隔成七间，起重堆垛机在其中走动。它们把商业选定的货物从每一“层”上取下，把新的一批货物放在空架上。货架总长度相当可观——四十公里。在整个大厅里连一个人也看不到。

——两台电子计算机控制起重机，——这位主任接着叙述说，——一台电子计算机注视着货物进入仓库，并“记住”它的位置，每种货物都进行编码。计算机还接受选取必需的货物的定货，并为另一台给起重机下达任务（应该从哪一个货架取些什么）的电子计算机编制程序。

执行任务的时间是两天。但如果商店需要提取的货物要得急，那么用电话通知就行了，十五分钟后货就准备好了。

——不会发生电子计算机出错的事吗？毕竟一天之内要完成二千笔提货，这不是开玩笑的事。

——电子计算机附有“储备”记忆装置，以防万一，但目前还没有发生过计算机健忘的毛病。对人就不敢说这个话了。

布拉索夫市是仅次于布加勒斯特的罗马尼亚第二大工业基地，同时又是一座文化古城和风景优美的山区游览胜地。城内各式古老建筑和新颖的现代化楼房鳞次栉比。

“红旗住宅区”别具一格，拥有二十多幢用整体盒子结构建造的楼房。

舒适实用的住宅 这是一片淡黄色的五层楼房，阳台上配有翠绿色的半透明塑料挡板，楼房之间种上了草坪和树木，在蓝天青山的衬托下显得色调和谐，给人一种清新舒适之感。这些楼房每幢一般有四个楼门（或单元），排列整齐。这种楼房包括一间一套、两间一套、三间一套和四间一套四种形式的套间。室内铺有带美丽花纹的塑料地面，灶间和卫生间的地面和半截墙壁镶有瓷砖。生产这种住房的工厂究竟是怎样的呢？

“房屋工厂”的整体浇筑工艺 这是一家规模较大的建筑安装公司，这家公司主要承建工厂，所谓“房屋工厂”只是它的一个车间，而这个车间的产值只占全公司总产值的百分之五，全公司职工七千四百名，搞盒式民用建筑的厂内工人、运输工人和工地安装工人统共不足三百人。

“房屋工厂”的车间长七十二米，宽十八米。前部有两条生产线，后部有五条装修线，组成一条年产一千套住房（平均每套居住面积三十平方米，辅助面积近二十平方米）的生产线。前部的一条生产线焊接钢筋骨架。按照设计图纸，将蟾状钢筋制成有上下楼板和三面墙的盒状骨架，把各条钢筋的接头处焊起来成为一体。骨架三面墙的四个边各有两条并列的粗螺纹钢，钢筋网上每隔六十公分有一道加力筋，上楼板的四个角上各有一个大型中空螺丝钉，与钢筋联在一起。这四根螺丝钉在构件浇筑成之后将发挥两个作用，一是同起重机联结便于起吊，二是建房时同上部构

罗马尼亚“房屋工厂”简介

采用这种整间盒子结构建房法，六名工人最快用六天时间就能建成一幢总面积近一千平方米的五层楼房

这种建房法的优点是：建房速度大大加快；建房机械化程度高；工人劳动条件改善；抗震性能强；节约原材料和人力

件焊接在一起。钢筋骨架内接好电线，用于将来接电灯和电插头。

骨架制成后，用吊车运到与这条生产线并列的浇筑生产线。这条线使用钢模和普通1预制构件混凝土。先铸下楼板，然后由机器插入骨架所缺的一面，将铸件缓缓移动到后方，紧接着一次浇筑完其余四个面，使五个面混成一体。在浇筑过程中有振动器促使浇筑均匀。下一道工序是蒸汽养护，铸件干燥后脱模而成五面构件，整个过程需要四个小时，这工艺叫做整体浇筑。这种构件再用焊接法联上二十五公分厚的预制平面外墙板，而成为重量介于十二至二十五吨之间的封闭式的盒子结构。

盒子结构被吊运到装修线进行内部装修。装修线分为楼梯间、卧室和起居室、灶间、浴室五条，构件按种类分别放到小轮平板车上进行装修。这五条装修线可完成全部水暖设备、电器和门窗的安装工作，以及铺地、贴墙粉刷等工作。然后把盒子结构堆放到工厂院内等待运输。如果构件供应不足工地需要，厂内装修线就先完成一部分装修工作，其余待到工地上整幢楼房建成后再完成。每个构件上都标有号码和应放的位置。

建筑工地只需六人 “房屋工厂”有三辆大型平板拖车运载盒子构件到工地。工地上有一台四十吨的平稳起重机进行吊装，从拖车上直接吊到事先打好的地基上，每安放一幢的时间约三十分钟。有六名安装工人把构件下方两条粗螺纹钢同地基上伸出的钢筋焊接在一起。第二层，他们在构件上方四个角露出大型中空螺丝钉中插入一根短钢筋，并焊接起来，钢筋的另一端伸入上层构件下方两条粗螺纹钢之间，把三条钢筋牢固地焊接在一起。其余几层均用此法，这是纵向焊接。构件之间横向焊接方法与此类似。楼顶各幢之间联接在一起，铺上防水隔热材料，加上整个屋顶。此外，构成楼房四个边的各构件都有下上走向的一缝隙，经过安装，各缝隙从上至下的连成一线。把条形预制构件嵌入里面用混凝土封好，四条边就被牢牢地固定住了。一幢包括二十套房间近一千平米的楼房，这六个工人只用

六天就可建成。如果从工厂来的盒式结构内装修完毕，这时住户就可搬进居住，如未装修完毕，则需再经过六天左右的装修才能住人。即使是后一种情况，整个过程也不超过两个星期。而用大型预制板建造同样面积的住房，则需四个月。

盒子结构建房法的几大优点 用“房屋工厂”生产的盒子结构建造住房，有许多可取之处。首先，建房速度大大加快。据莫尔多万总经理介绍，目前世界上建房速度平均是每平方米需二十至三十小时，罗国内用大型预制板建房需二十五小时，而采用此法只需十三个小时（八小时在厂内，五小时在工地），节省将近一半时间。

第二，建房机械化程度提高，工人劳动条件改善。由于整间房屋在厂内制造，采用生产线，使建房机械化程度提高到百分之八十，劳动生产率得到相应提高；工人的大部分劳动转入工厂进行，改善了劳动条件。采用大型预制板，每一平米建筑需要在工地劳动十五小时，而采用此法只需五小时。

第三，抗震性能强。由于采用整体烧铸工艺，每个“盒子”都是由钢筋混凝土构成的坚固整体，这些“盒子”经过焊接又成为大的坚固整体。这种楼房可抵抗七级以上的地震。

同时，由盒子结构组成的楼房，它的所有内隔墙都是两履板，两履之间都有一定的空隙，既增大了支撑力，又加强了隔热和隔音性能。

第四，节约原材料和人力，降低了成本。除外墙板外，盒子的各壁只有六公分厚，安装后形成的双层壁，也只有十二公分。而预制板一面就有十四公分厚。这种方法与大型预制板相比，每套住房，可少用大量工人，这些人抽出来可再建四万套住房。因而这种房子的造价也相应地降低百分之六。采用这种建房法，每平方米建筑面积的造价在罗国内为八百七十五列伊（约合人民币一百三十多元）。

此外，这种建房法还有减少建筑运输量，不用工地仓库和脚手架，建筑物重量轻等好处。

采用这种建房法除可建造宿舍楼外还可建造学校、幼儿园、厂房、实验室、办公楼、展览馆、食堂、饭店、商店、旅馆和医院、社会和文化设施等。它不完全适用于建造形式多样、结构复杂、工艺水平高等高水平的建筑物；用此法建造的楼房层数也有限制，目前，最高是五层，明年计划建十一层的，但最多不得超过十五层；对起重机要求较高，既要大型又要起落十分平稳。

苏报介绍芬兰全自动化大型仓库

说存货的大厅里见不到一个人只有起重机械堆垛机在活动

【本刊讯】苏联《苏联贸易报》一九七八年十一月三十日刊登该报记者发自赫尔辛基的介绍芬兰全自动化仓库的消息，摘译如下：

“芬兰的第一个全自动化仓库，是欧洲十个最大的仓库之一”。当看到规模颇为有限的建筑物时不禁对汉基亚公司广告中这句话的可靠性感到怀疑。认为在这样狭窄的房屋中要摆开十三万种货物是完全不现实的。

——然而事情就是这样的，——仓库主任埃耶罗·努卡里笑着说，——许多我国和外国公司的制品从工业企业到达这里。尔后它们的路线是遍及全芬兰。

于是，我们走进建筑物。从主库不大的了望台上，就如同从船长在舰桥上那样察看深达二十八米的这座巨大的房屋。这约有十二层楼房那样高。

灯光明亮的大厅用货架隔成七间，起重堆垛机在其中走动。它们把商业选定的货物从每一“层”上取下，把新的一批货物放在空架上。货架总长度相当可观——四十公里。在整个大厅里连一个人也看不到。

——两台电子计算机控制起重机，——这位主任接着叙述说，——一台电子计算机注视着货物进入仓库，并“记住”它的位置，每种货物都进行编码。计算机还接受选取必需的货物的定货，并为另一台给起重机下达任务（应该从哪一个货架取些什么）的电子计算机编制程序。

执行任务的时间是两天。但如果商店需要提取的货物要得急，那么用电话通知就行了，十五分钟后货就准备好了。

——不会发生电子计算机出错的事吗？毕竟一天之内要完成二千笔提货，这不是开玩笑的事。

——电子计算机附有“储备”记忆装置，以防万一，但目前还没有发生过计算机健忘的毛病。对人就不敢说这个话了。

一些外国专家对最近发现不明飞行物体的解释

新西兰专家说看到的是金星；英国天文学家说极有可能是进入地球大气层时燃烧的流星，也可能是卫星实验室燃烧后的碎屑

【路透社悉尼一月二日电】在电视台放映了显示来历不明的飞行物出现在新西兰上空的电视新闻片以后，今天有更多的人报告在雷达屏幕上和亲眼看到了来历不明的飞行物出现在澳大利亚和新西兰上空。

至少十二名警察说他们今晨看见一个明亮的蓝色物体以无规则的轨迹飞过澳大利亚东海岸上空，历时三小时。

索思波特的一名警察说，它的颜色逐渐变红了。

新西兰的一位地位很高的专家今天说，新西兰看到的几乎肯定是行星金星，现在是金星

最明亮的期间。

新西兰的南阿尔卑斯山脉上的约翰山天文台的台长戴维·马宾谈到电视小组的影片时说：“百分之九十九的可能性是，他们看到的是金星。”

【路透社惠灵顿一月三日电】国防部今天说，它的飞机得到了这样的结论：一支日本渔船队发出的明亮的光和行星金星的升起相结合在一起，是对最近所传看到来历不明飞行物的可能的解释。

【路透社悉尼一月三日电】新西兰空军少校雷·卡伦（他今晨沿那架电视小组飞机的飞行路线飞行了一次）

说，他完全可以肯定，在南岛海面的一支日本捕鱿鱼船队发出的强光与星期日看到的来历不明飞行物有些关系。

卡伦说，可能是，大气条件可能使光线折射，一架飞机在遥远的位置看到了。

【美联社伦敦一月二日电】英国天文学家伯纳德·洛弗尔爵士说，在新西兰上空拍摄的来历不明的飞行物极可能是在进入地球大气层时燃烧的流星。

英国报纸二日援引洛弗尔的话说，天上的发光体在被不能识别它们的人看见时竟被想象成为来自外层空间的客人，这是“令人沮丧和

遗憾的”。他说，有人说他们来自另一个世界，这种说法纯属科学幻想故事。

关于光亮物体的另一个理论是，它们是卫星实验室在重新进入大气层时燃烧的碎屑。

英国最著名的业余天文学家帕特里克·穆尔说，“在新西兰看到的物体可能是某种反光体，是一个气球或一架非定期的飞机。我肯定它来自地球，而不是来自天空。”

《每日电讯报》科学记者艾德里安·贝里说，其他常常被误认为是飞碟的东西是被空中放电的、闪光照耀的大群飞鸟。

【路透社惠灵顿一月四日电】昨天有一名鸟类学家说：所谓发现不明飞行物体之说，可能是鸟群的飞过而已。